

INFRARED MOTION SENSOR 160°

430038



INSTRUCTION

Welcome to use 160° infrared motion sensor!

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

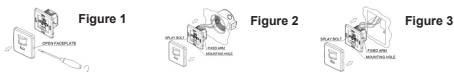


Warning. Danger of death through electric shock!

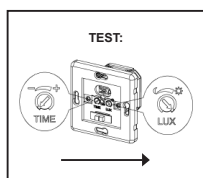
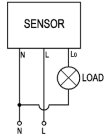
- * Disconnect power source.
- * Cover or shield any adjacent live components.
- * Ensure device cannot be switched on.
- * Check power supply is disconnected.

CONNECTION:

- * Unload the faceplate of sensor and adjust the time and LUX knob.(refer to figure 1)
- * Loose the screws in the connection terminal, and then connect the power to connection-terminal of sensor according to connection-wire diagram.
- * If you want to install it in circular hole, put the sensor into the hole and tighten the splay bolt on both sides (refer to figure 2). If you want to install square hole, put the sensor into the hole, fix the screw through the mounting hole (refer to figure 3).
- * Install back the faceplate, switch on the power and then test it.



CONNECTION-WIRE SKETCH DIAGRAM:



SPECIFICATION::	
* Power Source: 220-240V/AC	* Detection Distance: máx 9m(<24°C)
* Power Frequency: 50Hz	* Working Temperature: -20--+40°C
* Ambient Light: <3-2000LUX (ajustable)	* Working Temperature: <93%RH
* Time Delay: Min.10seg±3seg	* Power Consumption: aprox. 0.5W
Max.7min±2min	* Installation Height: 1-1.8m
* Rated Load: Máx.1200W	* Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s
300 W	
* Detection Range: 160°	

FUNCIONES:

* Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.

* Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

* The switch: "ON / OFF" / "PIR".



INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- * Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- * Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- * Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc



TEST

* Set the function switch to "ON", set "TIME" anti-clockwise to minimum, "LUX" clockwise to maximum.

* Switch on the power, the lamp should be on.

* Set the function switch to "PIR", Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work .If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.

* Set "LUX" anti-clockwise to minimum, if the ambient light is more than 3LUX, the inductor-load should not work after the load stop working. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the load should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

SOME PROBLEM AND SOLUTIONS:

- * **The load does not work:**
- Please check if the connection of power source and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the settings of working light correspond to ambient light.

- * **The sensitivity is poor:**
- Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection field.
 - Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction

- * **The sensor can not shut off the load automatically:**
- Please check if there is continual signal in the detection field.
 - Please check if the time delay is set to the maximum position

DETECTOR DE MOVIMIENTO INFRARROJO 160°

430038



INSTRUCCIONES

¡Bienvenido al manual de instrucciones del sensor de movimiento 160° empotrable de pared!

Este dispositivo incorpora un detector de movimiento de alta sensibilidad y un circuito integrado. Aúna automatismo, comodidad, seguridad y ahorro energético de forma práctica y sencilla. Utiliza la energía infra-roja generada por el cuerpo humano como fuente de señal, y así comienza la carga cuando una persona entra en el campo de detección. Puede distinguir entre el día y la noche automáticamente. Es fácil de instalar y su uso muy amplio.



Aviso. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- * Desconectar la corriente eléctrica.
- * Cubra o proteja cualquier componente adyacente con tensión.
- * Asegúrese de que el dispositivo no puede ser encendido.
- * Compruebe que la corriente eléctrica está desconectada.

CONEXIÓN:

* Retire la placa frontal del dispositivo y ajuste las ruedas de tiempo y LUX (vea la figura 1)

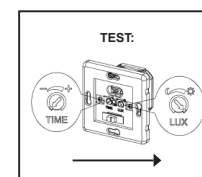
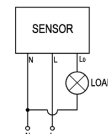
* Quite los tornillos de la terminal de conexión, y conecte la alimentación al dispositivo de acuerdo al diagrama de conexión.

* Si desea instalarlo en un agujero circular, ponga el dispositivo en el agujero y ajuste los tornillos que incluye a ambos lados (vea la figura 2). Si desea instalarlo en un agujero cuadrado, ponga el dispositivo en el agujero, y apriete los tornillos a través de los orificios ubicados en el dispositivo (vea la figura 3).

* Coloque de nuevo la placa frontal, conecte la corriente y compruebe el funcionamiento del dispositivo.



DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE LOS CABLES:



ESPECIFICACIONES:	
* Alimentación: 220-240V/AC	* Distancia de detección: 9m máx (<24°C)
* Frecuencia de potencia: 50Hz	* Temperatura de trabajo: -20--+40°C
* Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustable)	* Humedad de trabajo: <93%RH
* Retardo de tiempo: Min.10seg±3seg	* Consumo de energía: aprox. 0.5W
Max.7min±2min	* Altura de instalación: 1-1.8m
* Carga nominal: Máx.1200W	* Velocidad detección: 0.6-1.5m/s
300 W	
* Rango de detección: 160°	

FUNCIONES:

* Puede distinguir entre día y noche: El usuario puede ajustar el estado de trabajo del dispositivo a diferentes situaciones de luz ambiente. Puede trabajar con la luz del día y de noche cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.). Puede trabajar a luz ambiente inferior a 3LUX cuando se ajusta el dispositivo en la posición "3" (min). Para realizar ajustes, consulte el apartado TEST.

* El retardo de tiempo se reinicia continuamente: Cuando recibe la segunda señal sin haber terminado el periodo de la primera, el retardo de tiempo se reinicia desde ese exacto momento.

* Posiciones: "ON / OFF" / "PIR".



CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN:

Ya que el detector responde respecto a cambios en la temperatura, evite las siguientes situaciones:

- * Evite apuntar con el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes como espejos o cristales.
- * Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como sistemas de calefacción, unidades de aire acondicionado, luces, etc.
- * Evite apuntar con el detector hacia objetos que pudiesen moverse cuando haya corriente, tales como cortinas, plantas altas, etc.



TEST

* Ponga el dispositivo en modo "ON", mueva la rueda de "TIME" en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo, y la rueda "LUX" en el sentido de las agujas de reloj hasta el máximo.

- * Conecte la energía, y la lámpara deberá encenderse.
- * Ponga el dispositivo en modo "OFF", y la lámpara deberá apagarse inmediatamente.
- * Ponga el dispositivo en modo "PIR", y conecte la energía; tanto el sensor como su lámpara conectada no tendrán señal al principio. Tras un breve espacio de 30 segundos, el dispositivo puede empezar a funcionar con normalidad. Si el dispositivo recibe una señal de inducción, la lámpara se encenderá. Mientras no haya nuevas señales de inducción, la carga debería dejar de funcionar en el plazo de 10sec±3sec y la lámpara se apagará.
- * Gire la rueda "LUX" en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo, y si la luz ambiente es mayor a 3LUX, la carga inductora dejará de trabajar una vez que la carga haya terminado. Si la luz ambiente es menor a 3LUX (oscuridad), el sensor dispositivo funcionará. Sin ninguna señal de inducción, la carga deberá dejar de trabajar en el plazo de 10seg±3seg.

Nota: Cuando haga el test con luz de sol, por favor gire el mando LUX a la posición de (SUN), de lo contrario el sensor podría no funcionar. Si la lámpara es mayor de 60W, la distancia entre la lámpara y el dispositivo debería ser de 60cm al menos.

POSIBLES PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES:

- * **La carga no funciona:**
- Por favor compruebe si la conexión a la fuente de alimentación y la carga son correctas.
 - Por favor, compruebe si la carga es buena.
 - Por favor, compruebe si los ajustes de LUX se corresponden con la luz ambiente real.
- * **La sensibilidad es pobre:**
- Por favor, compruebe si hay algún obstáculo en frente del dispositivo que le impida recibir correctamente las señales.
 - Por favor, compruebe si la temperatura ambiente es demasiado alta.
 - Por favor compruebe si la fuente de la señal de inducción se encuentra dentro del campo de detección.
 - Por favor compruebe si la altura de instalación se corresponde a la altura recomendada en las instrucciones.
 - Por favor compruebe si el dispositivo está orientado en el sentido en que se produzca movimiento.
- * **El dispositivo no puede cortar la carga automáticamente:**
- Por favor compruebe si hay una señal constante dentro del campo de detección.
 - Por favor compruebe si el retardo de tiempo está establecido en la posición máxima

SENSOR MOVIMENTO INFRAVERMELHOS 160°

430038



INSTRUÇÕES

Bem vindo à utilização do sensor de movimento de infravermelhos 160°!

O produto adota um sensor e um circuito integrado de boa sensibilidade. Reúne funções de automatismo, conveniência, segurança, poupança de energia e práticas. Utiliza a energia de infravermelhos de humanos como fonte de controlo de sinal e consegue iniciar a carga imediatamente quando alguém entra no campo de deteção. Consegue identificar, automaticamente, dia e noite. É fácil de instalar e ampla-mente utilizado.

Aviso. Perigo de morte devido a choque elétrico!

- * Desconecte a alimentação elétrica.
- * Cubra ou proteja quaisquer componentes adjacentes em tensão.
- * Certifique-se que o dispositivo não pode ser ligado.
- * Verifique se a fonte de alimentação está desconectada.

CONEXÃO:

* Descarregue o painel frontal do sensor e ajuste a hora e o botão giratório LUX. (consulte a figura 1).

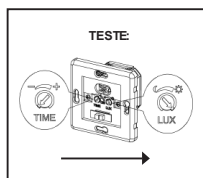
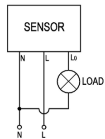
* Retire os parafusos do terminal de conexão e depois ligue a tensão ao terminal de conexão do sensor de acordo com o diagrama elétrico.

* Se desejar instalar o mesmo em orifício circular, coloque o sensor no orifício e aperte o parafuso fusível em ambos os lados (consulte a figura 2). Se desejar instalar o mesmo em orifício quadrado, coloque o sensor no orifício e fixe o parafuso através do orifício de montagem (consulte a figura 3).

* Instale novamente o painel frontal, ligue a alimentação elétrica e depois teste.



DIAGRAMA DE CONEXÃO DE CABOS:



ESPECIFICAÇÕES:	
* Tensão 220-240V/AC	* Distância de Deteção: máx 9m(<24°C)
* Frequência de tensão: 50Hz	* Temperatura de Funcionamento: -20~+40°C
* Luz Ambiente: <3-2000LUX (ajustável)	* Humidade de Trabalho: <93%RH
* Atraso de tempo: Min.10seg±3seg Max.7min±2min	* Consumo de tensão approx: 0.5W
* Carga nominal: Máx.1200W 300 W	* Altura de instalação: 1-1.8m
* Gama de Deteção: 160°	* Velocidade de Deteção: 0.6-1.5m/s

FUNÇÕES:

* Consegue identificar dia e noite: O consumidor consegue ajustar o estado de trabalho em diferentes luzes ambiente. Consegue funcionar durante o dia e durante a noite quando ajustado na posição «sun» (máx). Consegue funcionar em luz ambiente inferior a 3LUX quando ajustado na posição «moon» (máx). Quanto ao padrão de ajuste, por favor, consulte o padrão de teste.

* O Atraso de tempo é adicionado continuamente: Quando recebe os segundos sinais de indução dentro da primeira indução, irá reiniciar a hora a partir do momento.

* O interruptor: "ON / OFF" / "PIR".



CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:

Uma vez que o detetor responde a alterações de temperatura, evite as seguintes situações:

* Evite apontar o detetor na direção de objetos com superfícies de elevado reflexo como por exemplo, espelhos, etc.

* Evite montar o detetor perto de fontes e calor, como por exemplo, condutas de aquecimento, unidades de ar condicionado, iluminação, etc.

* Evite apontar o detetor na direção de objetos que possam mover-se ao vento como por exemplo, cortinas, plantas altas, etc.



TESTE:

* Coloque o interruptor função para «ON», defina «TIME» no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o mínimo, «LUX» no sentido dos ponteiros do relógio para o máximo.

* Ligue a alimentação elétrica, a luz deverá estar acesa.

* Coloque o interruptor função para «OFF», a luz deverá apagar imediatamente.

* Coloque o interruptor função para «PIR», ligue a alimentação elétrica; o sensor e luz conectada não terão sinal no início. Após um aquecimento de 30seg, o sensor pode começar a trabalhar. Se o sensor receber o sinal de indução, a luz irá acender. Quando já não existir outro sinal de indução, a carga deverá parar de trabalhar dentro de 10seg±3seg e a luz desligar-se-á.

* Configure «LUX» no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, se a luz ambiente for superior a 3LUX, a carga do indutor não deverá funcionar após a carga ter parado de funcionar. Se a luz ambiente for inferior a 3LUX (escurecido), o sensor irá trabalhar. Sob condição de sinal de indução alguma, a carga deverá parar de trabalhar dentro de 10seg±3seg.

Nota: quando o teste se realizar à luz do dia, rode o botão giratório LUX para a posição (SUN), caso contrário, a luz do sensor poderá não funcionar! Se a luz for de mais de 60W, a distância entre a luz e o sensor deverá ser no mínimo 60cm.

ALGUNS PROBLEMAS E SOLUÇÕES:

*** A carga não funciona:**

- Por favor, verifique se a fonte de alimentação e a carga estão corretas.
- Por favor, verifique se a carga é correta.
- Por favor, verifique se as configurações da luz de trabalho correspondem à luz ambiente.

*** A sensibilidade é fraca:**

- Por favor, verifique se existe algum impedimento na frente do detetor que impeça o mesmo de receber os sinais
- Por favor, verifique se a temperatura ambiente é demasiado alta.
- Por favor, verifique se a fonte do sinal de indução está no campo de deteção.
- Por favor, verifique se a altura de instalação corresponde à altura indicada nas instruções.
- Por favor, verifique se a orientação de movimentação está correta.

*** O sensor não desliga automaticamente:**

- Por favor, verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção.
- Por favor, verifique se o atraso de tempo é definido para a posição máxima



Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22 | 28947 Fuenlabrada, Madrid.
NIF: B-28115764 | Made in PRC | Visita www.imprexurope.es

ESP +34 91 621 40 07 | PORT +351 21 973 79 50

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:
Este marcado indica que no se debe desechar este producto junto con otros productos del hogar dentro del marco de la UE. Para prevenir los posibles daños que puede causar al medio ambiente la eliminación incontrolada de residuos, reciclarlos responsablemente es su obligación para preservar los recursos naturales y salvaguardar la salud del medio ambiente. Si necesita información sobre donde puede depositar estos residuos, póngase en contacto con los organismos oficiales designados para esta tarea o en el punto de venta donde adquirió este producto. Ellos pueden hacerse cargo del producto y asegurar un reciclado medioambientalmente sostenible.

DISPOSAL:
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INSTRUÇÕES PARA O REFUGO DO PRODUTO:
Esta marcação indica que, dentro da UE, este produto não deverá ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde humana devido a eliminação descontrolada de resíduos, recicle o dispositivo de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, por favor, utilize os sistemas de retorno e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Este poderá levar este produto para uma reciclagem segura para o ambiente.

GARANTÍA LIMITADA:
Este producto tiene una garantía limitada de 5 años contra defectos de fabricación y funcionalidad. Esta garantía no se aplica en caso de maltrato o uso indebido del producto o como resultado de reparaciones o modificaciones no autorizadas. Para uso de la garantía se requiere prueba de compra original.

WARRANTY:
This product is warranted from defects in materials and workmanship for a period of five years from date of purchase. This warranty does not apply in the event of misuse or abuse of the (not authorized) repairs of alterations. For warranty service, proof of purchase will be required.

GARRANTIA:
Este producto é garantido de defeitos em materiais e artesanato durante um período de cinco anos de data de compra. Esta garantia não aplica em caso de abuso nem reparações ou alterações não autorizadas. Para utilizar a garantia exige a prova de compra original.